

## Mass Times

Vigil Mass - 5pm - English

Sunday Mass / Misa Dominical

8am\* - Espanol

10:30am\* - English

1:00pm - Espanol

8am\* Misa Diaria: Martes y Jueves

8am\* Daily Mass: Wednesday



\*Holy Hour -Thursdays/jueves @ 8:45AM

Primer viernes / First Friday of the month

12:00pm - Exposition

of the Blessed Sacrament

3pm - \*Divine Mercy Chaplet

6:45pm - Benediction

7:00pm - Mass

Confessions - Saturday/sabado @ 9AM

## Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN

111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574

[www.NSDGuadalupe.org](http://www.NSDGuadalupe.org)

### Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: <a href="mailto:Nsdguadalupe@att.net">Nsdguadalupe@att.net</a>
Fax:(512) 365-1733	Facebook: <a href="https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe">Ourlady Guadalupe</a>
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: <a href="mailto:NSDGRED@att.net">NSDGRED@att.net</a>

### Office Hours - please call first before visiting

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12PM - 6:00PM  
 Saturday, Sunday, Monday: Closed  
*Sabado, Domingo, Lunes*: *Cerrado*

### Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* [ajborruel.pastor@gmail.com](mailto:ajborruel.pastor@gmail.com)  
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mrs. Lina Martinez, *Bookkeeper* [NSDGClerk@att.net](mailto:NSDGClerk@att.net)  
 Mrs. Carmelita Gonzales, *Dir. of Red* [NSDGREd@att.net](mailto:NSDGREd@att.net)  
 Mrs. Alyssa Reyna, *Bulletin Editor* [NSDGBulletin@att.net](mailto:NSDGBulletin@att.net)

## The 26<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time Mass Intentions for the week of September 25, 2022

**Saturday** 5:00pm Vigil Mass (*Eng.*)  
 †Alma Garcia  
 †Justin Garcia  
 †Geneva Luna  
 †Patricia Avalos  
 For the health of Sr. Socorro Garcia

**Sunday** **September 25: The 26<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**  
8:00am Misa (*Esp.*) *Missa Pro Populo*  
 Por la salud de Sr. Socorro Garcia

10:30am Mass (*Eng.*)  
 †Paul Flores, Jr.  
 †Thomas Vega  
 †Rita Cortinas  
 †Shane Stull  
 Continued blessing & good health – Jude & Juliet Salazar  
 For the health of Sr. Socorro Garcia  
 For the health of Patty English

1:00pm Misa (*Esp.*)  
 †Alen Araujo  
 †Eusebia Recillas Alvarez  
 †Hector Martinez  
 †Maria Arias  
 †Juventino Juarez  
 Por la salud de Sr. Socorro Garcia

**Monday** **September 26: Saint Cosmas & Saint Damian**  
 JB 1:6-22 / LK 9:46-50

**Tuesday** **September 27: Saint Vincent de Paul**  
 Jb 3:1-3, 11-17, 20-23 / Lk 9:51-56

8:00am Mass (*Esp.*)

**Wednesday** **September 28: Saint Wenceslaus & Saint Lawrence Ruiz & Companions**  
 Jb 9:1-12, 14-16 / Lk 9:57-62

8:00am Mass (*Eng.*)

**Thursday** **September 29: Saints Michael, Gabriel & Raphael**  
 Dn 7:9-10, 13-14 / Jn 1:47-51

7:00pm Mass (*Esp.*)

**Friday** **September 30: Saint Jerome**  
 Jb 38:1, 12-21; 40:3-5 / Lk 10:13-16

**Saturday** **October 1: Saint Therese of the Child Jesus**  
 JB 42:1-3, 5-6, 12-17 / LK 10:17-24

9:00am Confessions

### Week of September 18, 2022 Collection Report

#### Semana del 18 de Septiembre de 2022 Informe de Recaudación

Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:00pm		460.62
Misa Dominical 8:00am		1,389.00
Sunday Mass 10:30am		1,710.00
Misa Dominical 1:00pm		943.15
Mailed In:		0.00
Total income:		<b>4,707.77</b>
Amount Needed per Week:		8,000.00
<b>ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:</b>		<b>(3,292.23)</b>
<b>Total Income since 07-01-2022:</b>		
Amount Needed 8,000 x 12 weeks		96,000.00
<b>Total Sunday Collections to Date:</b>		<b>66,479.17</b>
<b>Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):</b>		<b>(29,520.83)</b>

## Announcements Anuncios

Blessing of animals on Sunday afternoon, October 2 at 3:00p, in front of OLG Grotto. Please make sure your critters are in a cage or leash.

Don't forget Exposition of the Blessed Sacrament next Thursday after the morning mass. Can you spare 15 minutes or more to spend some time with Jesus? Benediction at 6:45pm.

Cemetery clean up will take place on Sunday afternoon, October 16<sup>th</sup>, at 3:00pm, pass the word. Please come help get it ready for all Soul's Day.

*Bendición de animales el domingo 2 de octubre por la tarde a las 3:00 p.m., frente a la Gruta OLG. Por favor, asegúrese de que sus criaturas estén en una jaula o correa.*

*No olvides la Exposición del Santísimo Sacramento el próximo jueves después de la misa de la mañana. ¿Puedes dedicar 15 minutos o más para pasar algún tiempo con Jesús? Bendición a las 6:45pm.*

*La limpieza del cementerio se llevará a cabo el domingo 16 de octubre por la tarde, a las 3:00 p.m., pase la palabra. Por favor, venga a ayudar a prepararlo para todo el Día del Alma.*

### Upcoming 2<sup>nd</sup> Collections

October 23, 2022 – World Mission Sunday:  
Propagation of Faith / Jornada Mundial de las Misiones: Propagación de la fe



Catholic education offers students an opportunity to reach their full potential, not only academically, but also spiritually.

Explore Catholic Schools in the Diocese of Austin today. Tuition assistance and scholarship opportunities are available. With 20 Catholic Schools in Central Texas, we are ready to welcome you and your family to ours! Learn more at [CSDATX.org/explore](http://CSDATX.org/explore).

*La educación Católica ofrece a estudiantes la oportunidad de alcanzar su máximo potencial, no solo en el área académica, sino también en el área espiritual.*

*¡Explore Escuelas Católicas en la Diócesis de Austin hoy! Existe disponibilidad de ayuda financiera y oportunidades de becas. Con 20 Escuelas Católicas en el Centro de Texas, estamos listos para darle la bienvenida a usted y a su familia. Para más información visite [CSDATX.org/explorar](http://CSDATX.org/explorar).*



<https://www.ologtaylor.org/religious-educationnsdcred@att.net>



Regina Caeli Academy - [www.rcahybrid.org](http://www.rcahybrid.org)  
Regina Caeli is a private, independent, University-Style Hybrid® operating in the Catholic tradition. Preschool - 12th grade students attend classical academic and extracurricular classes two days a week, and homeschool the remaining days following the plans provided by RCA. To learn more, contact [admissions@rcahybrid.org](mailto:admissions@rcahybrid.org)  
Regina Caeli Academy is hiring for the 2022-23 academic year! Formal teaching experience is not needed, but a love of the Catholic faith is required! Apply online at <https://rcahybrid.isolvedhire.com/jobs/>

*Academia Regina Caeli - [www.rcahybrid.org](http://www.rcahybrid.org)  
Regina Caeli es un híbrido privado, independiente, de estilo universitario que® opera en la tradición católica. Preescolar - Los estudiantes de 12º grado asisten a clases académicas y extracurriculares clásicas dos días a la semana, y la educación en el hogar los días restantes siguiendo los planes proporcionados por RCA. Para obtener más información, póngase en contacto con [admissions@rcahybrid.org](mailto:admissions@rcahybrid.org)  
¡Regina Caeli Academy está contratando para el año académico 2022-23! No se necesita experiencia formal en la enseñanza, ¡pero se requiere un amor por la fe católica! Solicite en línea en <https://rcahybrid.isolvedhire.com/jobs/>*

### Catholic Social Teaching Corner

Today's Gospel continues the lesson from last Sunday. Comfort and wealth made the rich man blind to poor Lazarus lying on his doorstep and also blind to his own need for God. Before God we are all as poor and needy

as Lazarus. Since God has given us love, grace and mercy so freely are we not called to give to the materially poor the material gifts God has given us?

*El Evangelio de hoy continúa la lección del domingo pasado. Consuelo y bienestar ciegan al hombre rico hacia el pobre Lázaro que está recostado en su entrada y también lo ciegan hacia la propia necesidad de Dios. Ante Dios todos somos pobres y necesitados como Lázaro. Ya que Dios nos ha dado amor, gracia y misericordia tan libremente, ¿no estamos llamados a dar a los materialmente pobres los dones materiales que Dios nos ha dado?*



This Sunday we celebrate the World Day of Migrants & Refugees.

Catholic Charities of Central Texas' Immigration Legal Services is committed to offering legal assistance to individuals and families eligible to apply for immigration benefits, including family reunification, humanitarian relief, Temporary Protected Status, Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA), removal defense, as well as services for victims of domestic violence and human trafficking. If you or someone you know needs services, call (512) 651-6125.

*Este domingo celebramos el Día Mundial de los Migrantes & Refugiados. Los Servicios Legales de Inmigración de Catholic Charities of Central Texas están comprometidos a ofrecer asistencia legal a individuos y a familias elegibles para aplicar para recibir beneficios de inmigración, incluyendo la reunificación familiar, la ayuda humanitaria, Estatus Protegido Temporal, Acción Diferida para los Llegado en la Infancia (DACA por sus siglas en inglés), defensa de remoción, así como servicios para víctimas de violencia doméstica y tráfico humano. Si usted o alguien que usted conoce necesita servicios, llame (512) 651-6125.*



Click on Image for more information on Cedarbrake Retreats



If you would like to donate Altar Flowers in memory of a loved one. Please contact the Parish Office (512) 365-2380 / Si desea donar Flores de Altar en memoria de un ser querido. Comuníquese con la oficina parroquial (512) 365-2380.

**Office Hours:** The Parish office is open 12pm - 6pm Tuesday – Thursday and 10am – 4pm on Fridays.

**Horario de atención:** la oficina de la parroquia abrirá la semana después del 4 de julio, de 12 p.m. a 6 p.m. de martes a jueves y 10am – 4pm de viernes.

- Misa de vigilia del sábado - 5:00 PM - Inglés - no se transmitirá en video
- Misa dominical - 8:00 AM - español - video transmitido
- Misa dominical - 10:30 AM - inglés - video transmitido
- Misa dominical - 1:00 PM - Español - no se transmitirá en video
- Misa diaria - 8:00 a.m. - martes - jueves - video transmitido
- La iglesia estará abierta de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. de martes a viernes para aquellos que deseen visitarla.
- Todavía se deben seguir las pautas de distanciamiento físico, con una separación de 6 pies en todas las direcciones
- Las confesiones serán los sábados de 9 a.m. a 10 a.m. o con cita previa.
- Unción de los enfermos: si una persona necesita este sacramento, comuníquese con la oficina para programar una visita.

- 
- Saturday Vigil Mass - 5:00PM - English, will not be video streamed
  - Sunday Mass - 8:00AM - Spanish - video streamed & 10:30AM - English - video streamed
  - Sunday Mass - 1:00PM - Spanish - will not be video streamed
  - Daily Mass - 8:00AM - Tuesday - Thursday - video streamed and open to public
  - Confessions will be on Saturday 9AM - 10AM or by appointment.
  - Anointing of the Sick - If a person is in need of this sacrament, contact the office to schedule a visit.
  -



Experiences are available online for you to experience from the comfort of your own homes. For more information and to apply online, visit <http://www.wwme10.org/virtual> call (512)677-9963 or email [wwmeastin@gmail.com](mailto:wwmeastin@gmail.com)

**Image of OLG:** There is now a candle holder in front of the image of OLG if you would like to place your candle before her. Only approved candles will be allowed inside the church (those sold by the church). All candles that do not meet the criteria will be removed immediately.

**Imagen de OLG:** ahora hay un candelabro frente a la imagen de OLG si desea colocar su vela delante de ella. Solo se permitirán velas aprobadas dentro de la iglesia (las vendidas por la iglesia). Todas las velas que no cumplan con los criterios serán retiradas inmediatamente.

**An Act of Spiritual Communion**

*My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.*  
AMEN

**Un acto de comunión espiritual**

*Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti.* AMÉN

**Parishioners,**

Please continue to make donation offerings / almsgiving sacrifice.

1. You may use the "Donate Online" option on our website <http://www.nsdguadalupe.org/A> profile will

need to be created, but after that it is simple to use.

2. You may use your financial institution's online bill pay option. Contact your financial institution to learn how to establish.

3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID. Contact the parish secretary at 512-365-2380 to register as a parishioner and receive a Parish ID.

5. You may find a Mass Intention form on our website. Click [here](#) to download.

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web [www.nsdguadalupe.org](http://www.nsdguadalupe.org). Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.

2. Puede utilizar la opción de pago de facturas en línea de su institución financiera. Póngase en contacto con su institución financiera para aprender a establecer.

3. Envíe sus donaciones por correo a 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia. Comuníquese con el secretario de la parroquia al 512-365-2380 para registrarse como feligrés y recibir una identificación de la parroquia.

5. Puede encontrar un [formulario de intención de masas en nuestro sitio web](#) en el enlace "Contáctenos".



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC.

Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.



The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

- October 23, 2022 – World Mission Sunday: Propagation of Faith / Jornada Mundial de las Misiones: Propagación de la fe
- October 30, 2022 – Catholic Services Appeal / Catholic Services Appeal
- November 20, 2022 – Catholic Campaign for Human Development / Campaña Católica por el Desarrollo Humano
- December 11, 2022 – Retired Clergy and Religious / Clérigos y religiosos retirados
- January 1, 2023 – Feast of the Holy Family / Fiesta de la Sagrada Familia

### **OLG CEMETERY PLOTS**

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

### **Funeral Arrangements**

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

*Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.*

### **Baptisms, Weddings, Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:**

Please contact the Parish Office for more information.

### **Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:**

*Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors. / *Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*

### **Wedding**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

### **Wedding Anniversary Mass Celebrations**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

---

### **Quinceañera**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*